



# Camping Šimuni 2012

23 251 Šimuni - Island Pag - CRO

info@camping-simuni.hr  
www.camping-simuni.hr

Tel: +385 (0)23 697 441  
Fax: +385 (0)23 697 442

**KN**

CJENIK	PRICE LIST	PREISLISTE	LISTINO PREZZI	01.01.-27.04.	28.04.-18.05.	19.05.-15.06.	16.06.-06.07.	07.07.-24.08.
○ Dnevna cijena	○ Daily rates	○ Tagespreise	○ Tariffe giornaliere	I	II	III	IV	V
Troškovi prijave	Registration fee	Anmeldegebühr	Tassa di registrazione	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>
○ Odrasli	Adults	Erwachsene	Adulti	<b>22,50</b>	<b>29,50</b>	<b>44,50</b>	<b>66,50</b>	<b>78,00</b>
○ Odrasli od 60	Adults over 60	Senioren über 60 Jahre	Età superiore a 60 anni	<b>18,50</b>	<b>22,50</b>	<b>26,00</b>	<b>52,00</b>	<b>67,00</b>
○ Djeca ( 0 - 3 )	Children ( 0 - 3 )	Kinder ( 0 - 3 )	Bambini ( 0 - 3 )	<b>GRATIS</b>	<b>GRATIS</b>	<b>GRATIS</b>	<b>GRATIS</b>	<b>GRATIS</b>
○ Djeca ( 3 - 6 )	Children ( 3 - 6 )	Kinder ( 3 - 6 )	Bambini ( 3 - 6 )	<b>11,00</b>	<b>18,00</b>	<b>24,50</b>	<b>31,50</b>	<b>44,50</b>
○ Djeca ( 6 - 12 )	Children ( 6 - 12 )	Kinder ( 6 - 12 )	Bambini ( 6 - 12 )	<b>16,50</b>	<b>24,00</b>	<b>32,00</b>	<b>43,00</b>	<b>55,50</b>
○ Parcela A ( autodrom ili auto + karavan ili auto + šator ) + priključak za el. struju i voda	<b>Pitch A</b> ( camper or car + caravan or car + tent ) + electricity connection and water	<b>Stellplatz A</b> (Wohnmobil oder PKW + Wohnwagen oder PKW + Zelt) + Stromanschluß und Wasser	<b>Piazzola A</b> (camper o auto + roulotte o auto + tenda ) + allaccio corrente elettrica e acqua	<b>47,00</b>	<b>58,00</b>	<b>89,00</b>	<b>140,00</b>	<b>185,00</b>
○ Parcela B ( autodrom ili auto + karavan ili auto + šator ) + priključak za el. struju i odvod, te voda	<b>Pitch B</b> ( camper or car + caravan or car + tent ) + electricity, drainage connection and water	<b>Stellplatz B</b> (Wohnmobil oder PKW + Wohnwagen oder PKW + Zelt) + Stromanschluß und Abfluß und Wasser	<b>Piazzola B</b> (camper o auto + roulotte o auto + tenda ) + allaccio corrente elettrica e scarico, acqua	<b>69,00</b>	<b>80,00</b>	<b>115,00</b>	<b>170,00</b>	<b>214,00</b>
○ Kamp mjesto ( autodrom ili auto + karavan ili auto + šator )	<b>Camping spot</b> ( camper or car + caravan or car + tent )	<b>Nicht parzellierter Teil des Campingplatzes</b> (Wohnmobil oder PKW + Wohnwagen oder PKW + Zelt)	<b>Zona Libera</b> - la parte non suddivisa in piazzole (Camper o auto + roulotte o auto + tenda)	<b>30,50</b>	<b>37,00</b>	<b>74,00</b>	<b>111,00</b>	<b>133,00</b>
○ <b>PARCELA PRVI RED</b>	<b>PITCH FIRST ROW</b>	<b>STELLPLATZ ERSTE REIHE</b>	<b>PIAZZOLA PRIMA FILA</b>	<b>+ 18,50</b>	<b>+ 37,00</b>	<b>+ 74,00</b>	<b>+74,00</b>	<b>+ 111,00</b>
○ Parcela A ili B ili kamp mjesto - <b>zauzeto nenastanjeno</b>	Pitch A or B or camping spot - <b>occupied and uninhabited</b>	Stellplatz A oder B oder nicht parzellierter Teil - <b>belegt, aber unbewohnt</b>	Piazzola A o B o zona libera - <b>occupata ma disabitata</b>	<b>89,00</b>	<b>140,00</b>	<b>170,00</b>	<b>260,00</b>	<b>296,00</b>
○ Dodatan auto	Additional car	Zusätzlicher PKW	Macchina supplementare	<b>14,50</b>	<b>17,50</b>	<b>26,00</b>	<b>37,00</b>	<b>44,50</b>
○ Dodatan šator	Additional tent	Zusätzliches Zelt	Tenda supplementare	<b>7,40</b>	<b>11,00</b>	<b>26,00</b>	<b>37,00</b>	<b>44,50</b>
○ Dodatan motocikl	Additional motorcycle	Zusätzliches Motorrad	Motocicli supplementari	<b>12,00</b>	<b>15,00</b>	<b>22,00</b>	<b>31,00</b>	<b>34,50</b>
○ Brod do 4 m	Boat up to 4 m	Boot bis 4 m	Barca fino 4 m	<b>24,50</b>	<b>27,50</b>	<b>37,00</b>	<b>48,00</b>	<b>59,00</b>
○ Brod iznad 4 m	Boat over 4 m	Boot über 4 m	Barca oltre 4 m	<b>25,50</b>	<b>36,00</b>	<b>55,50</b>	<b>66,50</b>	<b>96,00</b>
○ Prikolica za plovilo	Boat trailer	Boothanhänger	Carrello trasporto	<b>0,00</b>	<b>7,50</b>	<b>15,00</b>	<b>18,50</b>	<b>22,00</b>
○ Kućni ljubimci	Pets	Hautiere	Animali	<b>18,50</b>	<b>22,50</b>	<b>29,00</b>	<b>37,00</b>	<b>44,50</b>
○ Naknada rezervacije	Reservation fee	Buchung Preis	Diritto fisso della prenotazione	<b>222,00</b>	<b>222,00</b>	<b>222,00</b>	<b>222,00</b>	<b>222,00</b>

**info@camping-simuni.hr**

## CAMPING

**Korištenje parcele:** na dan dolaska od 14:00 i na dan odlaska do 10:00, za kasnije odlaske biti će obračunata cijelodnevna cijena.

**Popusti:** (1.1.-16.6 i 31.08.-31.12.) članovi CCI imaju 5% popusta na ukupan račun. Svi popusti odnose se na osnovnu cijenu bez boravišne pristojbe i prijave. Sve iskaznice na temelju kojih se odobrava popust gosti moraju predložiti prilikom dolaska.

**Akcije:** Raspitajte se na našoj web stranici o popustima i akcijama u narednim periodima. Otkrijte tajnu kampa Šimuni svojim prijateljima i ostvarite dodatan popust od 5% za novog gosta koji dođe s Vama u kamp Šimuni.

## CAMPING

**Pitches are available** from 14 on arrival day until 10 a.m. on departure day; we will charge a full day's rate for late departures.

**Discount:** (1.1.-16.6 and 31.08.-31.12.) CCI members will be granted a 5% discount on the total bill amount. The above discounts apply to the base rate, exclusive of tourist tax and registration.

**Special offers:** visit our website and inquire about our rate reductions and special offers in the upcoming period. Reveal the secret of Camp Šimuni to your friends and earn a 5% discount for new guest you bring along to Camp Šimuni.

## CAMPING

**Die Parzelle steht** ab 14:00 Uhr zur Verfügung, die Abreise ist bis 10:00 Uhr, bei verspäteten Abreisen wird der Tagestarif angerechnet.

**Ermäßigung:** (1.1.-16.6 und 31.08.-31.12.) CCI-Mitglieder genießen einen Preisnachlass von 5% auf die gesamte Rechnung. Die Rabatte beziehen sich auf die Basispreise ohne der Kurtaxe und Anmeldegebühr.

**Aktion:** Erfragen Sie auf unserer Web-Seite Ermäßigung und Aktionen für den folgenden Zeitraum. Entdecken Sie Ihren Freunden das Geheimnis des Campingplatzes und verwirklichen Sie einen zusätzlichen Preisnachlass von 5% für neuen Gast, den Sie zum Campingplatz bringen.

## CAMPING

**Inizio e termine del soggiorno:** dalle ore 14:00 del giorno d' arrivo, entro le ore 10:00 del giorno di partenza. La partenza successiva a tale orario sarà conteggiato come un ulteriore giorno.

**Riduzioni:** (1.1.-16.6 e 31.08.-31.12.) I soci di CCI hanno il 5% di sconto su prezzo totale. Tassa di soggiorno e tassa di registrazione non sono soggette in riduzione.

**Offerta speciale:** Informazioni sulla nostra pagina web. Scoprite il segreto del Campeggio Šimuni a i suoi amici e realizzate il 5% di sconto per famiglia da Voi accompagnata.

### BORAVIŠNA TOURIST TAX

Odrasli	Adults
Djeca ( 0 - 12 )	Children ( 0 -12 )
Djeca ( 12 - 18 )	Children ( 12 -18 )

#### Mogućnosti plaćanja:

- EC/MC, Visa, Diners, Amex, Maestro
- u Kunama

Mjenjačnica se nalazi na recepciji

**Cjenik u € je informativnog karaktera, te podliježe promjenama zbog razlika u tečaju tijekom godine. Aktualan cjenik je u KN**

**Želimo Vam ugodan boravak**

### KURTAXE TASSA

Erwachsene	Adulti
Kinder ( 0 - 12 )	Bambini ( 0 - 12 )
Kinder ( 12 - 18 )	Bambini ( 12 - 18 )

#### Payment options:

- EC/MC, Visa, Diners, Amex, Maestro
- in HRK

Exchange office is at the reception

**The prices in € are for reference purposes only and are subject to change due to exchange rate differences during the year. The current price list is in HRK**

**We wish you a pleasant stay**

### 01.01. - 31.12.

7,00  
GRATIS  
50%

#### Zahlungsmöglichkeiten:

- EC/MC, Visa, Diners, Amex, Maestro
- in Kune

Die Wechselstube befindet sich an der Rezeption.

**Die Preise in € sind informellen Charakters und unterliegen Kursänderungen im Laufe des Jahres. Die aktuelle Preisliste ist in KN ausgedrückt.**

**Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt**

#### Modalità di pagamento:

- EC/MC, Visa, Diners, Amex, Maestro
- in Kune

L'Ufficio Cambio valute è collocato alla reception

**I prezzi in € sono soggetti a modifiche a causa di differenza di cambio durante l'anno. Listino prezzi in vigore è indicato in KN**

**Vi auguriamo una buona permanenza**

# www.camping-simuni.hr



# Village Šimuni 2012

23 251 Šimuni - Island Pag - CROATIA

# KN

info@camping-simuni.hr

www.camping-simuni.hr

Tel: + 385 (0) 23 697 441

Fax: + 385 (0) 23 697 442

- CJENIK - PRICE LIST - PREISLISTE - LISTINO PREZZI -

- Dnevna cijena - Daily rates - Tagespreise - Tariffe giornaliere -

MOBIL HOME TIP	01.01.-27.04.	28.04.-01.06.	02.06. -22.06.	23.06.-06.07.	07.07. - 24.08.
	29.09.-31.12.	15.09.-28.09.	08.09.-14.09.	25.08.-07.09.	
	I	II	III	IV	V
COMFORT	222,00	281,50	444,00	814,00	962,00
LUX	274,00	363,00	518,00	903,00	1.036,00
DALMATIA	303,50	370,00	555,00	1.066,00	1.347,00
KORNAT	348,00	422,00	629,00	1.243,50	1.480,00

Naknada rezervacije	Reservation fee	Reservierungsgebühr	Diritto fisso della prenotazione	222,00
Završno čišćenje	Final cleaning	Abschlussreinigung	Pulizie finali	222,00
prvi red	first row	erste reihe	prima fila	extra +148,00 KN / day 01.01.-31.12.
MOBIL HOME TIP	U cijenu je uključeno	The price includes	Im Preis mit inbegriffen	Il prezzo include
COMFORT	4 osobe (2 sobe) 1 automobil posteljina i ručnici	4 person (2 rooms) 1 car Bed linen and towels	4 Personen (2 zimmer) 1 Wagen Bettwäsche und Handtücher	4 persone (2 camere) 1 macchina Lenzuola ed Asciugamani
LUX	4+1 osobe (2 sobe) 1 automobil posteljina i ručnici	4+1 persons (2 rooms) 1 car Bed linen and towels	4+1 Personen (2 zimmer) 1 Wagen Bettwäsche und Handtücher	4+1 persone (2 camere) 1 macchina Lenzuola ed Asciugamani
DALMATIA	4+2 osobe (2 sobe) 1 automobil posteljina i ručnici	4+2 persons (2 rooms) 1 car Bed linen and towels	4+2 Personen (2 zimmer) 1 Wagen Bettwäsche und Handtücher	4+2 persone (2 camere) 1 macchina Lenzuola ed Asciugamani
KORNAT	6 osoba (3 sobe) 1 automobil posteljina i ručnici	6 persons (3 rooms) 1 car Bed linen and towels	6 Personen (3 zimmer) 1 Wagen Bettwäsche und Handtücher	6 persone (3 camere) 1 macchina Lenzuola ed Asciugamani

Napomena: Sve extra usluge naplaćuju se posebno po aktualnom cjeniku Camping Village Šimuni

Note: all extra services will be charged for under the current Camping Village Šimuni price list

Anmerkung: alle extra Dienst kasiren sich bei aktuelle Presliste vom Camping Village Šimuni

Annotazione: ogni servizio extra si paga secondo l'attuale tariffa del Campeggio Village Šimuni

Posteljina jednokrevetna	Bed linen	Bettwäsche	Lenzuola singole	44,50
Posteljina dvokrevetna	Double bed linen	Doppelbettwäsche	Lenzuola matrimoniali	52,00
Ručnici	Towels	Handtücher	Asciugamani	59,50

**BORAVIŠNA PRISTOJBA - TOURIST TAX - KURTAXE - TASSA**

**01.01. - 31.12.**

Odrasli - Adults - Erwachsene - Adulti

7,00

Djeca ( 0 - 12 ) - Children ( 0 - 12 ) - Kinder ( 0 - 12 ) - Bambini ( 0 - 12 )

GRATIS

Djeca ( 12 - 18 ) - Children ( 12 - 18 ) - Kinder ( 12 - 18 ) - Bambini ( 12 - 18 )

50%

## VILLAGE

**Korištenje mobilne kućice:** na dan dolaska od 17:00 i na dan odlaska do 9:00, za kasnije odlaske biti će obračunata cijelodnevna cijena.

**Akcije:** Raspitajte se na našoj web stranici o popustima i akcijama u narednim periodima. Otkrijte tajnu kampa Šimuni svojim prijateljima i ostvarite dodatan popust od 5% za novog gosta koji dođe s Vama u kamp Šimuni

## VILLAGE

**Mobile Home is available** from 5 p.m. on arrival day until 9 a.m. on departure day; we will charge a full day's rate for late departures.

**Special offers:** visit our website and inquire about our rate reductions and special offers in the upcoming period. Reveal the secret of Camp Šimuni to your friends and earn a 5% discount for new guest you bring along to Camp Šimuni.

## VILLAGE

**Mobile Heime stehen** ab 17:00 Uhr zur Verfügung, die Abreise ist bis 9:00 Uhr, bei verspätetem Abreisen wird der Tagstarif angerechnet.

**Aktion:** Erfragen Sie auf unserer Web-Seite Ermäßigung und Aktionen für den folgenden Zeitraum. Entdecken Sie Ihren Freunden das Geheimnis des Campingplatzes und verwirklichen Sie einen zusätzlichen Preisnachlass von 5% für neuen Gast, den Sie zum Campingplatz bringen.

## VILLAGE

**Inizio e termine del soggiorno:** dalle ore 17:00 del giorno d' arrivo, entro le ore 09:00 del giorno di partenza. La partenza successiva a tale orario sarà conteggiato come un ulteriore giorno.

**Offerta speciale:** Informazioni sulla nostra pagina web. Scoprite il segreto del Campeggio Šimuni a i suoi amici e realizzate il 5% di sconto per famiglia da Voi accompagnata.

### AKCIJE I SPECIJALNE PONUDE

### DISCOUNTS & SPECIAL OFFERS

### AKTIONEN UND SONDERANGEBOTE

### SUPER OFFERTE

01.01. - 27.04.  
22.09. - 31.12.

7 = 4  
21 = 10

28.04. - 25.05.  
08.09. - 21.09.

7 = 6  
14 = 11  
21 = 14

26.05. - 22.06.

21 = 20

Camping  
&  
Sailing

RICE LIST - GIB SEA 43 -

NEW!!!

NEW!!!

12,83; beds - 8+1; cabins - 4 - 7 days

22.09. - 25.05.

10.360,00 kn

26.05. - 22.06.

17.020,00 kn

23.06. - 07.09.

19.980,00 kn

08.09. - 21.09.

17.760,00 kn